

STN	Práce pod napětím Izolačné trubice plnené penou a plné tyče Trubice a tyče kruhového prierezu	STN EN 60855-1 35 9711
------------	--	--

Live working - Insulating foam-filled tubes and solid rods - Part 1: Tubes and rods of a circular cross-section

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/17

Obsahuje: EN 60855-1:2017, IEC 60855-1:2016

Oznámením tejto normy sa od 10.02.2020 ruší
STN EN 60855 (35 9711) z augusta 2002

125152

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2017
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60855-1

February 2017

ICS 13.260; 29.240.20; 29.260

Supersedes EN 60855:1996

English Version

**Live working - Insulating foam-filled tubes and solid rods - Part 1:
Tubes and rods of a circular cross-section
(IEC 60855-1:2016)**

Travaux sous tension - Tubes isolants remplis de mousse
et tiges isolantes pleines - Partie 1: Tubes et tiges de
section circulaire
(IEC 60855-1:2016)

Arbeiten unter Spannung - Isolierende schaumgefüllte
Rohre und massive Stäbe - Teil 1: Rohre und Stäbe mit
kreisförmigem Querschnitt
(IEC 60855-1:2016)

This European Standard was approved by CENELEC on 2016-06-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

European foreword

The text of document 78/1147/FDIS, future edition 2 of IEC 60855-1, prepared by IEC/TC 78 "Live working" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60855-1:2017.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be (dop) 2017-08-10
implemented at national level by
publication of an identical national
standard or by endorsement
- latest date by which the national (dow) 2020-02-10
standards conflicting with the
document have to be withdrawn

This document supersedes EN 60855:1996.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60855-1:2016 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following note has to be added for the standard indicated.

IEC 61477

NOTE Harmonized as EN 61477.

Annex ZA

(normative)

**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60060-1	-	High-voltage test techniques -- Part 1: General definitions and test requirements	EN 60060-1	-
IEC 60060-2	-	High-voltage test techniques -- Part 2: Measuring systems	EN 60060-2	-
IEC 60212	2010	Standard conditions for use prior to and during the testing of solid electrical insulating materials	EN 60212	2011
IEC 61318	-	Live working - Conformity assessment applicable to tools, devices and equipment	EN 61318	-



IEC 60855-1

Edition 2.0 2016-04

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Live working – Insulating foam-filled tubes and solid rods –
Part 1: Tubes and rods of a circular cross-section**

**Travaux sous tension – Tubes isolants remplis de mousse et tiges isolantes
pleines –
Partie 1: Tubes et tiges de section circulaire**



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2016 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
 3, rue de Varembe
 CH-1211 Geneva 20
 Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
 Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 15 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

65 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Catalogue IEC - webstore.iec.ch/catalogue

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

Recherche de publications IEC - www.iec.ch/searchpub

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 15 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

65 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Live working – Insulating foam-filled tubes and solid rods –
Part 1: Tubes and rods of a circular cross-section**

**Travaux sous tension – Tubes isolants remplis de mousse et tiges isolantes
pleines –
Partie 1: Tubes et tiges de section circulaire**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 13.260; 29.240.20; 29.260

ISBN 978-2-8322-3348-1

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor. Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.
--

CONTENTS

FOREWORD.....	4
INTRODUCTION.....	6
1 Scope.....	7
2 Normative references.....	7
3 Terms and definitions	7
4 Requirements	8
4.1 Materials and design	8
4.2 Electrical requirements.....	8
4.3 Mechanical requirements.....	8
4.4 Diameters of foam-filled tubes and solid rods.....	8
4.5 Marking.....	9
4.6 Packaging.....	9
5 Tests.....	9
5.1 General.....	9
5.2 Type test conditions	9
5.2.1 General	9
5.2.2 Groups and test pieces	10
5.3 Visual and dimensional checks	10
5.3.1 General	10
5.3.2 Visual check	10
5.3.3 Dimensional check.....	11
5.4 Electrical tests	11
5.4.1 General	11
5.4.2 Dielectric test before and after exposure to humidity	11
5.4.3 Wet test.....	20
5.5 Mechanical tests	22
5.5.1 Bending test	22
5.5.2 Torsion test.....	24
5.5.3 Crushing test on insulating foam-filled tube.....	26
5.5.4 Electrical test after mechanical ageing.....	27
5.5.5 Dye penetration test.....	28
5.5.6 Durability of marking	28
6 Conformity assessment of foam-filled tubes and solid rods having completed the production phase	28
7 Modifications	29
Annex A (normative) Plan of carrying out of the type tests	30
Annex B (normative) Classification of defects and associated requirements and tests	31
Bibliography	32
Figure 1 – Typical dielectric test arrangement.....	12
Figure 2 – Assembly set-up of the test piece to the guard electrodes	13
Figure 3 – Constructional drawings for guard electrodes and parts.....	15
Figure 4 – Drawings for guard electrode parts according to test piece diameters	17
Figure 5 – Alternative dielectric test under dry condition – Example of a typical test arrangement	19

Figure 6 – Wet test	21
Figure 7 – Bending test.....	23
Figure 8 – Torsion test – Examples for fixing foam-filled tube and solid rod	25
Figure 9 – Crushing test.....	27
Table 1 – Specified diameters	8
Table 2 – Maximum current I_1 before exposure to humidity.....	18
Table 3 – Values of F_d , f and F_r for bending test	24
Table 4 – Values of C_d , a_d and C_r for torsion test	26
Table 5 – Values of F_d and F_r for crushing test	26
Table A.1 – Chronological order of the type tests.....	30
Table B.1 – Classification of defects and associated requirements and tests	31

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

LIVE WORKING – INSULATING FOAM-FILLED TUBES AND SOLID RODS –**Part 1: Tubes and rods of a circular cross-section**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60855-1 has been prepared by technical committee 78: Live working.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2009. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- reintroduction of specific diameters of foam-filled tubes and solid rods of circular cross-section with its tolerances;
- reintroduction of the dielectric tests before and after exposure to humidity, as included in IEC 60855-1:2009;
- specification of an alternative test (after exposure to immersion) in case of foam-filled tubes and solid rods having completed the production phase;
- review of phase angle maximum specified values;

- review of the wet test procedure and the improvement of the associated test arrangement.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
78/1147/FDIS	78/1156/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 60855 series, published under the general title *Live working – Insulating foam-filled tubes and solid rods*, can be found on the IEC website.

Terms defined in Clause 3 are given in *italic* print throughout this standard.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

INTRODUCTION

This part of IEC 60855 has been prepared in accordance with the requirements of IEC 61477.

The product covered by this part of IEC 60855 may have an impact on the environment during some or all stages of its life cycle. These impacts can range from slight to significant, be short-term or long-term, and occur at the global, regional or local level.

This part of IEC 60855 does not include requirements and test provisions for the manufacturers of the product, or recommendations to the users of the product for environmental improvement. However, all parties intervening in its design, manufacture, packaging, distribution, use, maintenance, repair, reuse, recovery and disposal are invited to take account of environmental considerations.

Technical committee 78 is considering the preparation of IEC 60855-2, which would cover foam-filled tubes and solid rods of cross-section other than circular.

LIVE WORKING – INSULATING FOAM-FILLED TUBES AND SOLID RODS –

Part 1: Tubes and rods of a circular cross-section

1 Scope

This part of IEC 60855 is applicable to *insulating foam-filled tubes* and solid rods, of a circular cross-section, made of synthetic materials with reinforced fibreglass and intended to be used in the manufacture and construction of tools, devices and equipment for carrying out live working on electrical systems operating at voltages above 1 kV.

Foam-filled tubes and solid rods of cross-section other than circular and/or made with material other than synthetic materials with reinforced fibreglass are not covered by this part of IEC 60855.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60060-1, *High-voltage test techniques – Part 1: General definitions and test requirements*

IEC 60060-2, *High-voltage test techniques – Part 2: Measuring systems*

IEC 60212:2010, *Standard conditions for use prior to and during the testing of solid electrical insulating materials*

IEC 61318, *Live working – Conformity assessment applicable to tools, devices and equipment*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN